

C 310

Quick Start Guide

EN

FR

ES

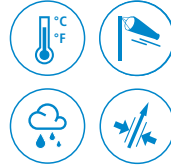
IT

Quick Start Guide



C 310

Multifunction transmitter



2 inputs for interchangeable probes plus internal pressure sensor

Up to 4 analogue outputs (4 wires) 0/5-10 V or 0/4-20 mA

4 visual (dual-color LEDs) and audible alarms

Modbus interface (via RS485 or Ethernet connection)

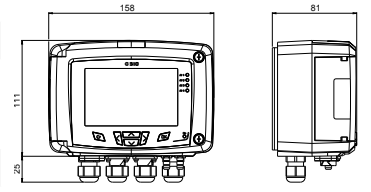
General features

| | |
|--|---|
| Power supply | 24 Vac / Vdc $\pm 10\%$ or 100-240 Vac, 50-60 Hz Warning: risk of electric shock |
| Outputs | Optional additional outputs: 2 x 0/4-20 mA or 2 x 0-5/10 V (4 wires) (additional consumption for 24 V model: 1 VA / for 110-240 V model: 2 VA) Common mode voltage <30 VAC / Maximum load: 500 Ohms (0/4-20 mA) Minimum load: 1 K Ohms (0-5/10 V) Inputs (power supply) and outputs (on 110 Vac/240 Vac models) Device fully protected by |
| Galvanic isolation | DOUBLE ISOLATION or REINFORCED ISOLATION Outputs (on 24 Vac/Vdc models) |
| Consumption with probe and without option | C310-BO and C310-BN: 6 VA C310-HO and C310-HN: 8 VA (CO ₂ probe additional consumption for 24 V and 110-240 V models: 2 VA) |
| Electrical connections | Screw terminal block for cables from 0.05 to 2.5 mm ² or from 30 to 14 AWG Carried out according to the code of good practice |
| Relays (optional) | 4 RCR relays. NO: 5A / NC: 3A / 240 Vac (additional consumption for 24 V model: 5 VA / for 110-240 V model: 8 VA) |
| Communication RS485 (option) | Digital: Modbus RTU protocol, configurable communication speed from 2400 to 115200 Bauds |
| Communication Ethernet (option) | Ethernet communication module allowing transmission, monitoring and maintenance of transmitters via an Ethernet network in 10 BASE-T and 100 BASE-TX LAN/WAN supporting TCP/IP protocol (additional consumption for 24 V and 110-240 V models: 1 VA) |
| Audible alarm | Buzzer (70 dB at 10 cm) |
| Environment and type of fluid | Air and neutral gases |
| Conditions of use | From -10 to +50°C. In non-condensing condition. From 0 to 2000 m |
| Storage temperature | From -10 to +70°C |
| Security | Protection class 2; Pollution degree 2; Overvoltage category 2 |
| European directives | 2014/30/EU EMC; 2014/35/EU Low Voltage; 2011/65/EU RoHS II; 2012/19/EU WEEE |

*2 additional outputs (optional)

Features of the housing

| | |
|--------------------|--|
| Material | ABS V0 as per UL94 |
| Protection | IP65 |
| Display | Graphic from 1 to 4 lines, 240 x 128 px; Size: 86 x 51 mm, Backlit Height of digits: Values: 10 mm; Units: 5 mm |
| Cable gland | In polyamide for cables Ø9 mm maximum |
| Weight | 700 g |



All dimensions are in millimeters.

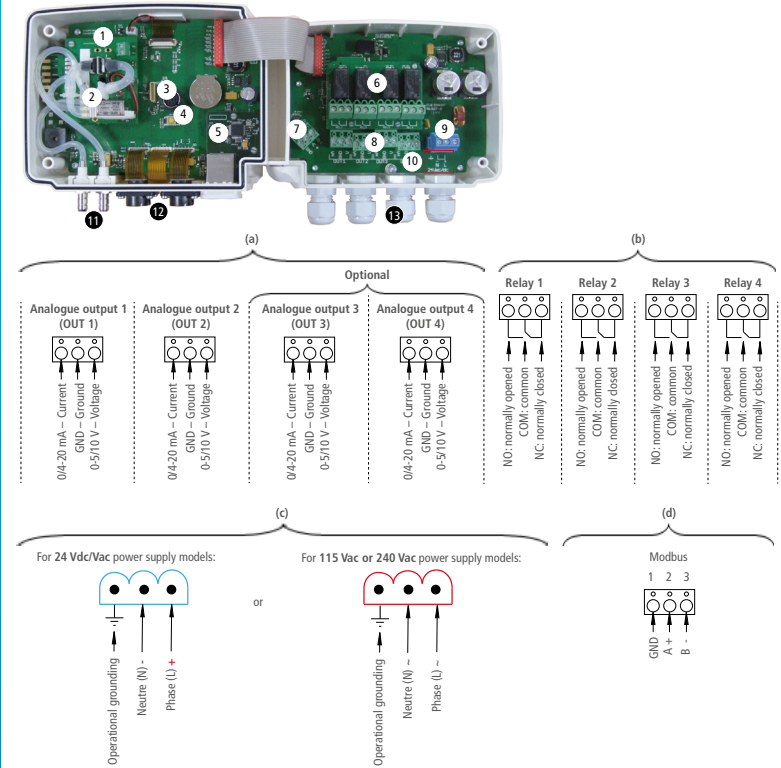
Symbols used

For your safety and in order to avoid any damage of the device, please follow the procedure described in this document and read carefully the notes preceded by the following symbol:



The following symbol will also be used in this document, please read carefully the information notes indicated after this symbol:

Connections



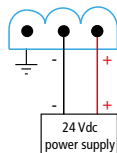
- SPI-2 board (optional)
- Solenoid valve
- LCC-S software connection
- Autozero
- Ethernet board (optional)
- Relays board (b) (optional)
- RS 485 connection (d) (optional)
- Analogue outputs (a) (OUT3 and OUT4 are optional)
- Power supply terminal block (c)
- Type of power supply of the transmitter
- Pressure connection (optional)
- Probes connection
- Cable glands

Electrical connections as per NFC15-100 standard

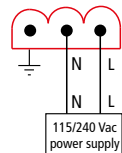


This connection must be made by a formed and qualified technician. Whilst making the connection, the transmitter must not be energized. The presence of a switch or a circuit breaker upstream the device is compulsory.

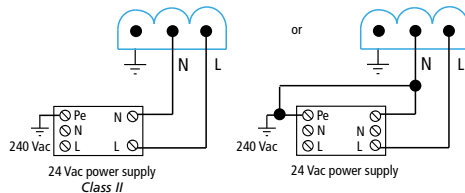
- For 24 Vac/Vdc models:



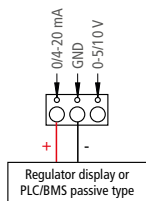
- For 110/240 Vac models:



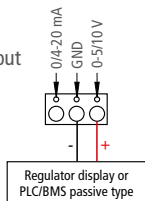
- For 24 Vac/24 Vdc models using power supply converters:



- 0/4-20 mA current output connection:



- 0-5/10 V voltage output connection:



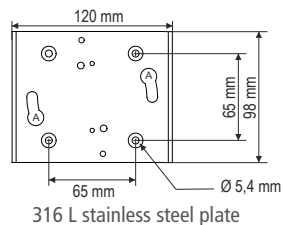
Configuration

Class 310 transmitters allows you to set all the parameters managed by the transmitter: units, measuring ranges, alarms, outputs, channels... via the different methods shown below:

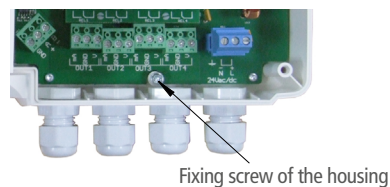
- Via keypad, only on models with display. A code-locking system for keypad guarantees the security of the installation. See configuration manual.
- Via software (optional): simple and user-friendly. See LCC-5 user manual.
- Via Modbus (optional): configuration of all parameters from your PC.
- Via Ethernet (optional): configuration of all parameters from your PC.

Mounting

To install the transmitter on a wall, fix the stainless steel plate to the wall (drilling: Ø8 mm, screws and wall-plugs supplied). Insert the transmitter on the plate (see A on the drawing below) by aligning it at 30°. Rotate the housing in clockwise direction until you heard a "click" which confirms that the transmitter is correctly installed. Open the housing, lock the clamping system of the housing on the plate with the screw (see photo below). To remove the transmitter from the fixing plate, do not forget to remove this screw.



316 L stainless steel plate



Fixing screw of the housing

Accessories

Please refer to the data sheet to get more information about available accessories.

Maintenance: please avoid any aggressive solvents. Please protect the transmitter and its probes from any cleaning product containing formalin, that may be used for cleaning rooms or ducts.

Precautions for use: please always use the device in accordance with its intended use and within parameters described in the technical features in order not to compromise the protection ensured by the device.

Français

Guide rapide



C 310

Capteur multifonctions



2 entrées pour sondes interchangeable plus capteur de pression interne



Jusqu'à 4 sorties analogiques (4 fils) 0-5/10 V ou 0/4-20 mA



4 alarmes visuelles (leds bicolores) et sonores



Interface Modbus (via connexions RS485 ou Ethernet)

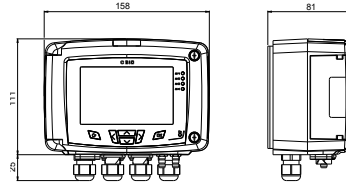
Caractéristiques générales

| | |
|--|--|
| Alimentation | 24 Vac / Vdc ±10% ou 110-240 Vac, 50-60 Hz |
| Sortie | Attention risque de choc électrique 2 x 0/4-20 mA ou 2 x 0-5/10 V (4 fils) Sorties supplémentaires en option : 2 x 0/4-20 mA ou 2 x 0-5/10 V (consommation supplémentaire modèle 24 V : 1 VA / modèle 110-240 V : 2 VA) Tension de mode commun <30 VAC / Charge maximale : 500 Ohms (0/4-20 mA) Charge minimale : 1 K Ohms (0-5/10 V) |
| Isolation galvanique | Entrées (alimentation) et sorties (modèles 110 Vac/240 Vac) Sorties (modèles 24 Vac/Vdc) DOUBLE ISOLATION ou ISOLATION RENFORCÉE Sorties (modèles 24 Vac/Vdc) |
| Consommation avec sonde et hors option | C310-BO et C310-BN : 6 VA C310-HO et C310-HN : 8 VA (consommation supplémentaire sonde CO ₂ modèles 24 V et 110-240 V : 2 VA) |
| Raccordement électrique | Bornier à vis pour câbles de 0.05 à 2.5 mm ² ou de 30 à 14 AWG ; Réalisé suivant les règles de l'art |
| Relais (option) | 4 relais inverseurs. NO (normalement ouvert) : 5A / NC (normalement fermé) : 3A / 240 Vac (consommation supplémentaire modèle 24 V : 5 VA / modèle 110-240 V : 8 VA) |
| Communication RS485 (option) | Numérique : protocole Modbus RTU, vitesse de communication configurable de 2400 à 115200 Bauds |
| Communication Ethernet (option) | Module de communication Ethernet permettant la transmission, la supervision et la maintenance des capteurs au travers d'un réseau Ethernet en 10 BASE-T et 100 BASE-TX LAN/WAN supportant le protocole TCP/IP (consommation supplémentaire modèle 24 V et 110-240 V : 1 VA) |
| Alarme sonore | Buzzer (70 dB à 10 cm) |
| Environnement et type de fluide | Air et gaz neutre |
| Conditions d'utilisation (°C%/HR/m) | De -10 à +50 °C. En condition de non condensation. De 0 à 2000 m. |
| Température de stockage | De -10 à +70 °C |
| Sécurité | Classe de protection 2 ; Degré de pollution 2 ; Catégorie de surtension 2 |
| Directives européennes | 2014/30/UE CEM ; 2014/35/UE Basse Tension ; 2011/65/UE RoHS II ; 2012/19/UE DEEE |

*2 sorties supplémentaires (en option)

Caractéristiques du boîtier

| | |
|----------------------|---|
| Matière | ABS V0 selon UL94 |
| Indice de protection | IP65 |
| Afficheur | Graphique de 1 à 4 lignes, 240 x 128 px Dimensions : 86 x 51 mm Rétro-éclairable Hauteur des caractères : Valeurs : 10 mm ; Unités : 5 mm |
| Presse-étoupe | En polyamide pour câbles Ø8 mm maximum |
| Poids | 700 g |



Les dimensions sont exprimées en millimètres.

Symboles utilisés

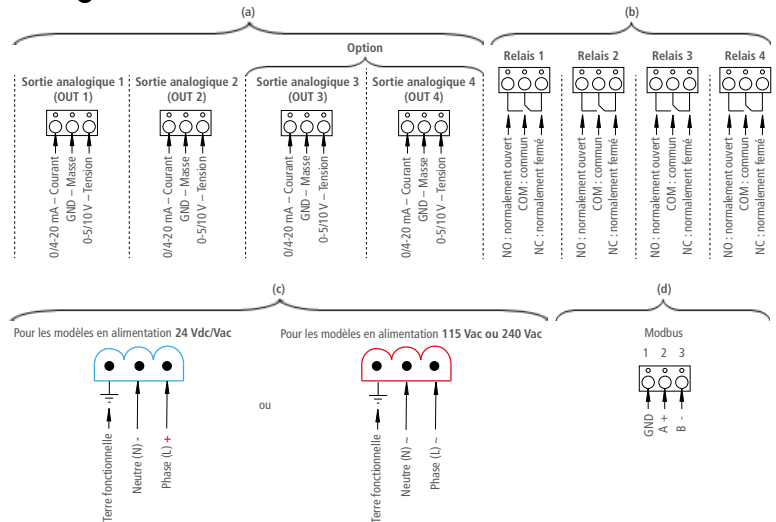
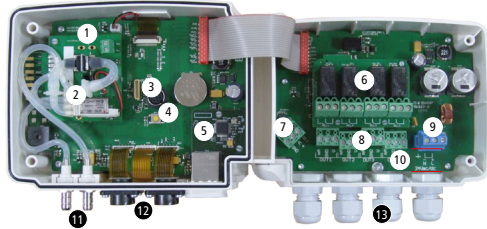
Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez suivre la procédure décrite dans ce document et lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :



Le symbole suivant sera également utilisé dans ce document. Veuillez lire attentivement les notes d'informations indiquées après ce symbole.



Connexions

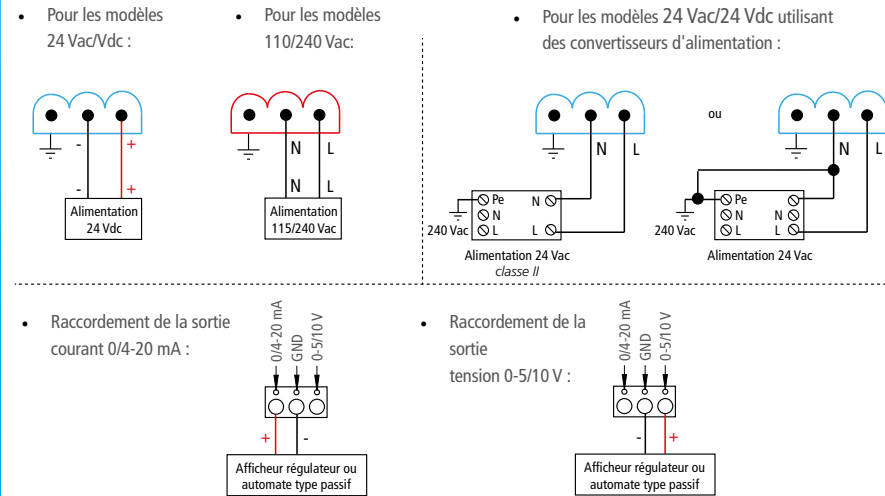


- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Carte SPI-2 (option) | 8. Sorties analogiques (a) (OUT3 et OUT4 en option) |
| 2. Electrovanne | 9. Bornier d'alimentation (c) |
| 3. Connecteur logiciel LCC-S | 10. Type d'alimentation du capteur |
| 4. Autozéro | 11. Prises de pression (option) |
| 5. Carte Ethernet (option) | 12. Connexions sondes |
| 6. Carte relais (b) (option) | 13. Presse-étoupes |
| 7. Connexion RS 485 (d) (option) | |

Raccordements électriques suivant normes NFC15-100



Seul un technicien formé et qualifié peut réaliser cette opération. Pour réaliser le raccordement, l'appareil doit être HORS-TENSION. La présence d'un interrupteur ou d'un disjoncteur en amont de l'appareil est obligatoire.



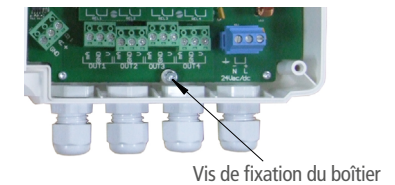
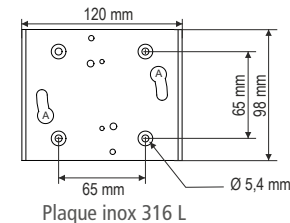
Configuration

Les capteurs de la classe 310 vous permettent de configurer en toute liberté l'ensemble des paramètres gérés par le capteur : les unités, les échelles de mesure, les alarmes, les sorties, les voies... grâce à différents procédés :

- **Par clavier** pour les modèles avec afficheur. Un verrouillage du clavier par code permet de garantir la sécurité des installations. Voir notice de configuration.
- **Par logiciel (option)** : configuration plus souple. Voir notice du logiciel LCC-S.
- **Par Modbus (option)** : configuration à distance de tous vos paramètres.
- **Par Ethernet (option)** : configuration à distance de tous vos paramètres.

Montage

Pour réaliser le montage mural, fixer la plaque inox au mur (perçage Ø8 mm, vis et chevilles fournies). Insérer le capteur dans la plaque de fixation (aux points A sur le schéma) en l'inclinant à 30°. Faire pivoter le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention d'un cliquet ferme. Ouvrir le boîtier, verrouiller la fixation du boîtier sur la platine à l'aide de la vis indiquée sur la photo ci-contre. Pour enlever le capteur de la plaque de fixation, retirer cette même vis.



Accessoires

Veuillez vous référer à la fiche technique pour obtenir plus d'informations sur les accessoires disponibles.

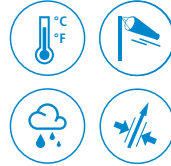
Entretien : Éviter tous les solvants agressifs. Lors du nettoyage à base de produits formolés (pièces ou conduits), protéger l'appareil.

Précautions d'utilisation : Veuillez à toujours utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.



C 310

Transmisor multifunción



Dos entradas para sondas externas intercambiables



2 salidas analógicas : 0-5/10 V ó 0/4-20 mA





4 alarmas visuales y sonoras



Interficie Modbus (a través de conexión RS485 o Ethernet)

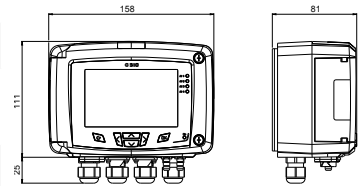
Especificaciones técnicas

| | |
|-------------------------------------|--|
| Alimentación | 24 Vac / Vdc $\pm 10\%$ 100-240 Vac, 50-60 Hz |
| Señal | Atención: riesgo de electrocución  2 x 0/4-20 mA ó 2 x 0-5/10 V (4 hilos) Salidas adicionales opcionales : 2 x 0/4-20 mA ó 2 x 0-5/10 V (consumo adicional en el modelo de 24 V: 1 VA / modelo de 110-240 V: 2 VA) Tensión en modo común <math>< 30 \text{ VAC}</math> / Carga máxima : 500 Ω (0/4-20 mA) / Carga mínima : 1 k Ω (0-5/10 V) |
| Aislamiento galvánico | En entradas y salidas en modelos a 110/240 Vac En salidas en modelos a 24 Vac/Vdc AISLAMIENTO DOBLE o REFORZADO  En salidas en modelos a 24 Vac/dc |
| Consumo con sonda y sin módulos | C310-BO/-BN: 6 VA C310-HO/-HN: 8 VA (Consumo adicional con sonda de CO ₂ en todos los modelos: 2 VA) |
| Conexiones eléctricas | Bornes con tornillo para cables de \varnothing 0.05 a 2.5 mm ² ó de 14 a 30 AWG ; Efectuado siguiendo las normas estándar. |
| Relés (opcional) | 4 relés inversores. NO (normalmente abierto) : 5A / NC (normalmente cerrado) : 3A / 240 Vac (consumo adicional en modelo de 24 V : 5 VA / modelo de 110-240 V : 8 VA) |
| Comunicación RS485 (opcional) | Digital: protocolo MODBUS RTU, velocidad de transmisión configurable de 2400 a 115200 baudios |
| Comunicación Ethernet (opcional) | Módulo de comunicación Ethernet: permite la transmisión, supervisión y mantenimiento de los transmisores a través de red Ethernet en 10 BASE-T y 100 BASE-TX LAN/WAN con soporte del protocolo TCP/IP. (Consumo adicional de 1 VA en todos los modelos). |
| Alarma sonora | Buzzer (70 dB a 10 cm) |
| Condiciones de uso y tipo de fluido | De -10 a 50 °C sin condensación, de 0 a 2000 m. Aire y gases neutros. |
| Temperatura de almacenamiento | De -10 °C a 70 °C |
| Seguridad | Clase de protección: 2; Grado de polución: 2; Categoría de sobretensión: 2 |
| Conformidad con normas europeas | 2014/30/UE CEM ; 2014/35/UE Baja Tensión ; 2011/65/UE RoHS II ; 2012/19/UE RAEE |

*2 salidas analógicas adicionales (opcional)

Características de la carcasa

| | |
|----------------------|--|
| Material | ABS V0 según norma UL94 |
| Índice de protección | IP65 |
| Pantalla | LCD 86 x 51 mm 4 líneas, 240 x 128 pixels Retroiluminada |
| Prensa-estopa | De poliamida para cables de hasta \varnothing 8 mm |
| Peso | 700 g |



Las dimensiones se expresan en milímetros.

Símbolos utilizados

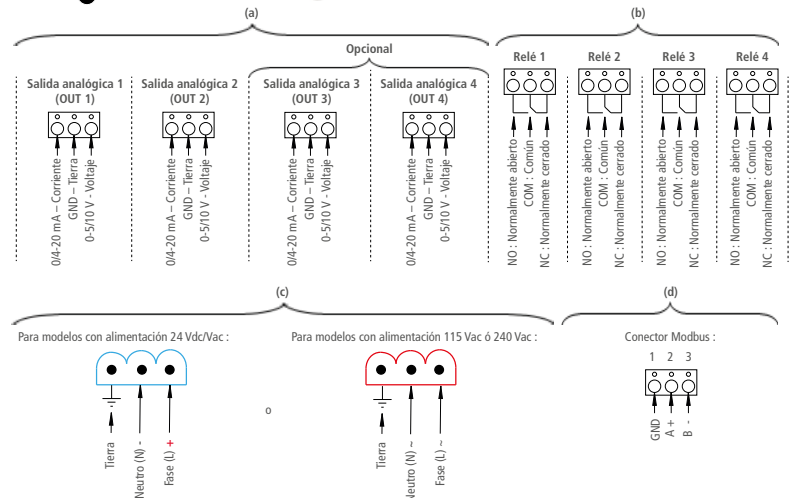
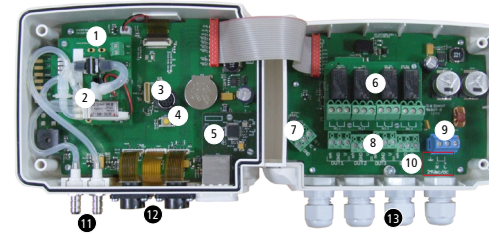
Por su seguridad y para evitar daños en el dispositivo, siga el procedimiento descrito en el presente documento y lea atentamente las notas precedidas del siguiente símbolo:



El siguiente símbolo también se utiliza en el presente documento. Lea atentamente las notas informativas indicadas tras este símbolo.



Conexiones

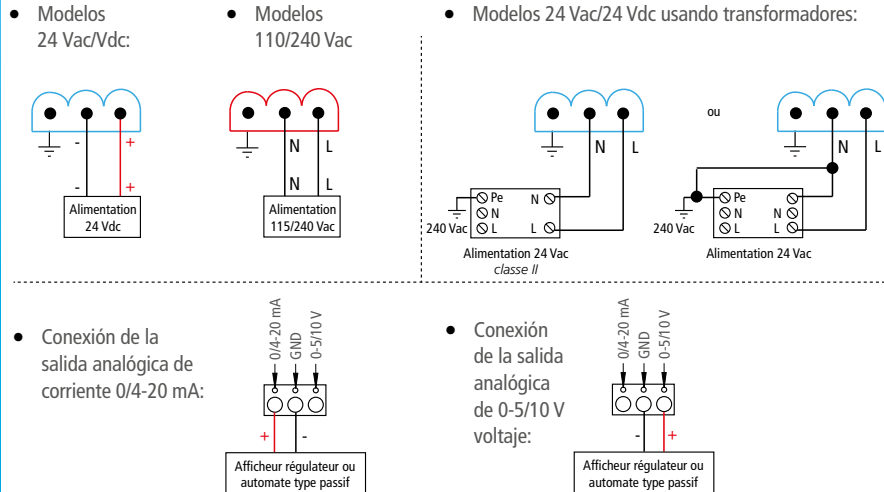


- Módulo SPI-2 (opcional)
- Electroválvula
- Conector para interficie LCC-5
- Autocero
- Módulo Ethernet (opcional)
- Módulo de relés (b) (opcional)
- Conector RS 485 (d) (opcional)
- Salidas analógicas (a) (OUT3 y OUT4 son opcionales)
- Terminal de alimentación (c)
- Tipo de alimentación del transmisor
- Conectores de presión (opcional)
- Conectores de sondas
- Prensaestopas

Conexiones eléctricas – según la norma NFC15-100



La conexión debe ser realizada por un técnico cualificado. Mientras se realizan las conexiones, el transmisor debe estar sin alimentación. La presencia de un interruptor o interruptor automático antes del dispositivo es obligatoria.



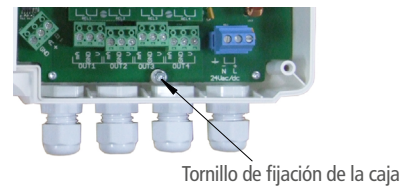
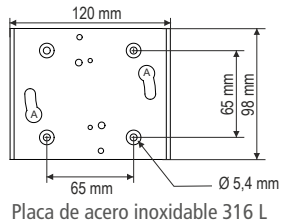
Configuración

Los transmisores de Clase 310 permiten la configuración de todos los parámetros: unidades, rangos de medición, alarmas, salidas, canales... a través de los métodos descritos a continuación:

- **Teclado**, sólo en modelos con pantalla. Un sistema de bloqueo por código garantiza la seguridad de la instalación. Vea el manual de configuración.
- **Programa LCC-5 (opcional)**: simple y de fácil manejo. Vea el manual del programa LCC-5.
- **A través de Modbus (opcional)**: configuración de todos los parámetros desde el PC.
- **A través de Ethernet (opcional)**: configuración de todos los parámetros desde el PC.

Montaje

Para instalar el transmisor en pared, se debe fijar primero la placa de acero inoxidable (perforación: Ø8 mm, tornillos y tacos suministrados). Inserte el transmisor en la placa (vea el dibujo siguiente) rotándolo 30°. Una vez insertado, rote la caja en sentido de las agujas de reloj hasta oír "click". Abra la caja, fije el transmisor a la placa mediante el tornillo interior (vea la imagen a continuación). Para sacar el transmisor de la placa, no olvide desbloquearlo sacando este tornillo.



Accesorios

Consulte la ficha técnica para obtener más información sobre los accesorios disponibles.

Mantenimiento: evite el contacto con disolventes agresivos. Proteja el transmisor y sus sondas de cualquier producto de limpieza que contenga formalina.

Precauciones en el uso del dispositivo: use siempre el dispositivo de acuerdo con la aplicación para la cual está destinado y dentro de los parámetros descritos en las características técnicas para no comprometer la protección garantizada del dispositivo.

Italiano

Guida menù rapido



C 310

Trasmittore multifunzione



2 ingressi per sonde intercambiabili



2 uscite analogiche (4 fili) 0/5-10 V o 0/4-20 mA



4 allarmi visivi (LED a due colori) e sonori



Display con visualizzazione simultanea da 1 a 4 parametri

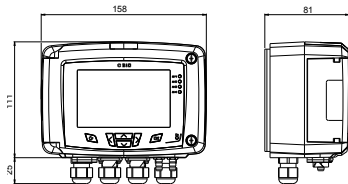
Specifiche tecniche

| | |
|------------------------------------|---|
| Alimentazione | 24 Vac / Vdc $\pm 10\%$ o 100-240 Vac, 50-60 Hz |
| Uscite | Attenzione rischio di scosse elettriche 2 x 0/4-20 mA o 2 x 0-5/10 V (4 fili) Ulteriori uscite opzionali: 2 x 0 / 4-20 mA o 2 x 0-5 / 10 V (consumo aggiuntivo modello 24 V: 1 VA / modello 110-240 V: 2 VA) Tensione di modo comune <30 VAC / Carico massimo: 500 Ohm (0 / 4-20 mA) Carico minimo: 1K Ohm (0-5 / 10V) Ingressi (alimentazione) e uscite (sui modelli 110 Vac/240 Vac) Uscite (sui modelli 24 Vac/Vdc) |
| Isolamento galvanico | ISOLAMENTO DOPPIO o RINFORZATO Uscite (sui modelli 24 Vac/Vdc) |
| Consumo con sonda e hors opzione | C310-BO e C310-BN : 6 VA C310-HO e C310-HN : 8 VA (consumo aggiuntivo sonda CO2 per modelli 24 V e 110-240 V: 2 VA) |
| Conessioni elettriche | Morsetteria per cavi da 0.05 a 2.5 mm ² o da 30 a 14 AWG ; Secondo il codice di buon utilizzo. |
| Relé (opzionale) | 4 relè di scambio. NO (normalmente aperto): 5A / NC (normalmente chiuso): 3A / 240 Vac (consumo aggiuntivo modello 24 V: 5 VA / modello 110-240V: 8VA) |
| Comunicazione RS485 (opzionale) | Digitale : protocollo Modbus RTU, velocità di comunicazione configurabile da 2400 a 115200 Bauds |
| Comunicazione Ethernet (opzionale) | Modulo di comunicazione Ethernet che permette la trasmissione, il monitoraggio e la manutenzione dei trasmettitori attraverso una rete Ethernet in 10 BASE-T e 100 BASE-TX LAN/WAN usando il protocollo TCP/IP (consumation supplémentaire modèle 24 V et 110-240 V : 1 VA) |
| Allarme acustico | Buzzer (70 dB a 10 cm) |
| Ambiente e tipo di fluido | Aria e gas neutri |
| Condizioni operative (°C/%HR/m) | De -10 a +50 °C. In condizione non condensante. De 0 a 2000 m. |
| Temperatura di stoccaggio | Da -10 a +70 °C |
| Sicurezza | Classe di protezione 2; Grado di inquinamento 2; Categoria di sovratensione 2 |
| Direttive dell'Unione Europea | 2014/30/UE CEM ; 2014/35/UE ; 2011/65/UE RoHS II ; 2012/19/UE DEEE |

*2 uscite aggiuntive (opzionale)

Caratteristiche della custodia

| | |
|------------|---|
| Materiale | ABS V0 come da UL94 |
| Protezione | IP65 |
| Display | grafico da 1 a 4 righe, 240 x 128 px ; Dimensioni: 86 x 51 mm Retroilluminazione Dimensione Digit: Valori: 10 mm ; Unità : 5 mm |
| Passacavo | in poliammide per cavi di massimo Ø8 mm |
| Peso | 700 g |



Simboli utilizzati

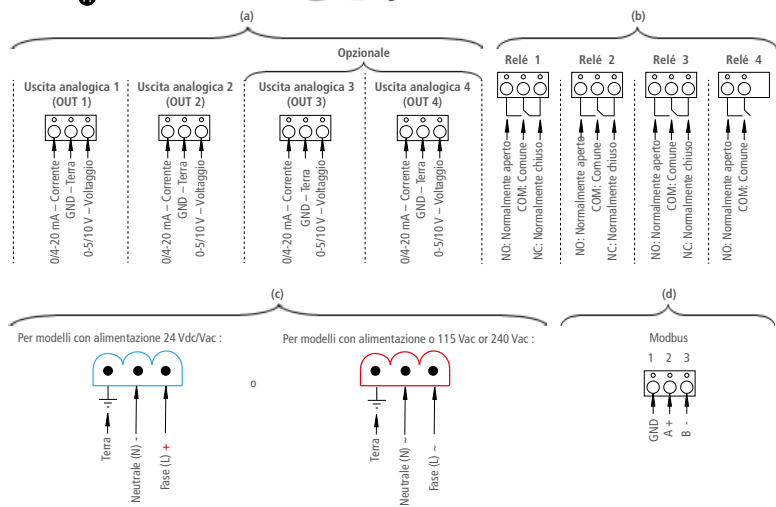
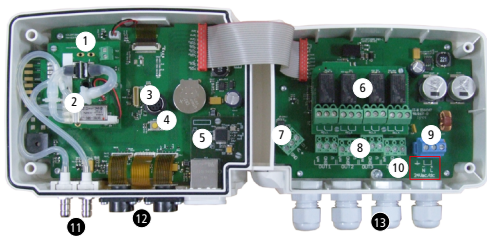
Il seguente simbolo compare vicino a note relative alla sicurezza e per evitare danni al dispositivo. Seguire la procedura descritta in questo manuale utente:



Il seguente simbolo compare vicino a note importanti relative al corretto uso.



Connessioni



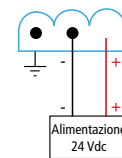
- Scheda SPI-2 (opzionale)
- Valvola solenoide
- Connessione al software LCC-S
- Autozero
- Scheda Ethernet (opzionale)
- Scheda dei relé (b) (opzionale)
- Connessione RS 485 (d) (opzionale)
- Uscite analogiche (a) (OUT3 e OUT4 sono opzionali)
- Morsettiere di alimentazione (c)
- Tipo di alimentazione del trasmettitore
- Connessione di pressione (opzionale)
- Connessione delle sonde
- Passacavi

Connessioni elettriche – come da norma NFC15-100

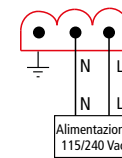


Questa connessione deve essere eseguita da un tecnico qualificato. Per effettuare la connessione, il trasmettitore non deve essere alimentato. La presenza di un interruttore o di un interruttore di sicurezza automatico a monte del dispositivo è obbligatoria.

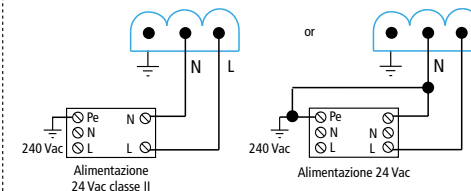
- Per modelli 24 Vac/Vdc :



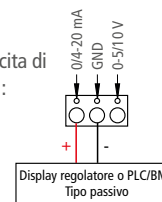
- Per modelli 110/240 Vac :



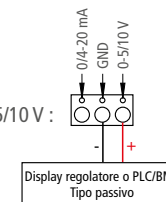
- Per modelli 24 Vac/24 Vdc che utilizzano convertitori di alimentazione:



- Connessione dell'uscita di corrente 0/4-20 mA :



- Connessione dell'uscita di voltaggio 0-5/10 V :



Configurazione

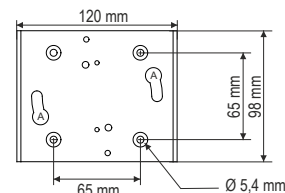
I trasmettitori della classe 310 permettono di impostare tutti i parametri gestiti dal trasmettitore : unità, range di misura, allarmi, uscite, canali... tramite i differenti metodi mostrati qui sotto :

- Tramite tastiera :** solo i modelli con il display. Un sistema di protezione, con codice per tastiera, garantisce la sicurezza dell'installazione. Vedere il manuale di configurazione.
- Tramite il software (opzionale) :** semplice e facile da usare. Vedere il manuale d'uso di LCC-S.
- Tramite Modbus (opzionale) :** configurazione di tutti i parametri dal vostro PC.
- Tramite Ethernet (opzionale) :** configurazione di tutti i parametri dal vostro PC.

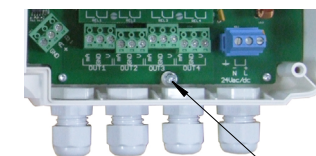
Montaggio

Per installare il trasmettitore, fissare la piastra in acciaio inossidabile al muro (punta trapano da : Ø8 mm, viti e tasselli forniti). Inserire il trasmettitore sulla piastra (vedere A sul disegno sotto), allineandolo a 30°. Ruotare la custodia in senso orario fino a che non udite un "click", che conferma che il trasmettitore è stato installato correttamente. Aprire la custodia, assicurare il sistema di bloccaggio della custodia alla piastra con la vite (vedere foto sotto).

Per rimuovere il trasmettitore dalla piastra di fissaggio, non dimenticare di togliere questa vite.



Piastra in acciaio inossidabile 316 L



Vite di fissaggio della custodia

Accessori

Per ulteriori informazioni sugli accessori disponibili, consultare la scheda tecnica.

Manutenzione: evitare i solventi aggressivi. Proteggere il trasmettitore e le sonde da qualsiasi tipo di prodotto per la pulizia che contenga formalina e che potrebbe essere utilizzato per la pulizia delle stanze o dei condotti.

Precauzioni d'uso: utilizzare sempre il dispositivo nel rispetto della sua destinazione d'uso e dei parametri descritti nelle caratteristiche tecniche al fine di non comprometterne la protezione dal dispositivo





Download the LCC-S software user manual
Télécharger la notice d'utilisation du logiciel LCC-S
Descargue el manual de usuario del software LCC-S
Scarica il manuale d'uso del software LCC-S

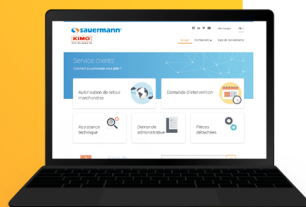
Download the C 310 data sheet
Télécharger la fiche technique du C 310
Descargue la ficha técnica del C 310
Scarica la scheda tecnica del C 310



Customer service portal / Portail service clients Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente
Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci

<https://sauermann-en.custhelp.com>



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

www.sauermanngroup.com

